



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

LT 19/11 – SA684

26 de octubre de 2010

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional de Aviación Civil, ANAC, Argentina
Gral. Luis Trigo Antelo, Director Ejecutivo, Dirección General de Aeronáutica Civil, Bolivia
Sra. Solange Paiva Vieira, Directora Presidente de ANAC, Brasil
Ten. Brig. Ar Ramón Borges Cardoso, Director General del DECEA y Presidente CERNAI, Brasil
Gral. de Brig. Aérea (A) José Huepe Pérez, Director General de Aeronáutica Civil, Chile
Dr. Santiago Castro Gómez, Director General, UAEAC, Colombia
Ing. Fernando Guerrero López, Director General de Aviación Civil, Ecuador
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General de la Autoridad Aeronáutica Civil, Panamá
Abog. Nicanor Céspedes Céspedes, Presidente de la DINAC, Paraguay
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General de Aeronáutica Civil, Perú
Crnel. (Av.) Jesús Iglesias, Director Nacional Interino de la DINACIA, Uruguay
Lic. José Luis Martínez Bravo, Presidente del INAC, Venezuela

Asunto: **Curso de la OACI sobre los sistemas ADREP/ECCAIRS para las Regiones NAM/CAR/SAM**
(Ciudad de México, México, 22 al 26 de noviembre de 2010)

Tramitación: **Registro de participantes para el 5 de noviembre de 2010**

Distinguido señor/señora:

Tengo el honor de dirigirle la presente para invitar a su Administración al Curso arriba mencionado desarrollado por la OACI y basado en el Centro Europeo de Coordinación de Sistemas de Notificación de Incidentes de Aviación (ECCAIRS), para apoyar un elemento clave del SSP y SMS de la colección de datos sobre seguridad operacional, análisis e intercambio por los Estados. Este curso se celebrará en la Oficina Regional para Norteamérica, Centroamérica y el Caribe, Ciudad de México, México. El curso será conducido en español e inglés.

El curso está dirigido a funcionarios de las administraciones de aviación civil con responsabilidades en materia de análisis e intercambio de datos de seguridad operacional. El objetivo de este curso es proporcionar capacitación en la utilización del software de ECCAIRS para el Sistema de Notificación de Accidentes/Incidentes de Aviación (ADREP) de la OACI. Un requisito indispensable para los participantes es traer una computadora laptop con todos los derechos del administrador.

Para mejor ilustración al respecto, refiérase al **Adjunto A** el cual contiene información sobre los objetivos del curso antes citado, público al que va dirigido, requisitos previos, horario/programa de trabajo, bibliografía de referencia, etc. La información general para este evento está disponible en la sección de “Visitará nuestra Oficina” en la Página Web de la Oficina Regional NACC de la OACI (<http://www.mexico.icao.int/VisitorsInfo.html>).

Considerando la necesidad de finalizar los arreglos administrativos correspondientes para la celebración del curso, mucho le agradeceré confirmar a esta Oficina Regional los nombres, posición y datos de contacto de los delegados de su Estado a más tardar el **5 de noviembre de 2010**. Con este propósito encontrará la Hoja de Registro (**Adjunto B**) a fin de que sea completada por los participantes y enviada a esta Oficina. Favor de tomar nota que el curso requiere de un público en especial, por lo que le agradeceré que la designación de cada delegado contemple el perfil que se describe en el Adjunto A.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Sudamericana
Lima

Adjs.
Lo indicado

cc:

Lic. Daniel Valente, Coordinador Unidad de Relaciones Institucionales, ANAC, Argentina
Lic. Eduardo Rodino, Jefe Departamento de Relaciones Internacionales, ANAC, Argentina
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Bolivia
Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. José Dolabela Portela, Gerente de Coordinación con Organismos Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. Jorge L. Orlandini, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile
Sr. Sergio Paris, Secretaría de Sistemas Operacionales, UAEAC, Colombia
Cap. Rodrigo Yerovi de la Calle, Sub-Director General de Aviación Civil, Ecuador
Sra. Sofia Cohem, Subdirectora General Técnica, Autoridad Aeronáutica Civil, Panamá
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Sr. Felipe Vallejo Leigh, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
Sra. María Marcela Salazar, Gerente General Oficina Relaciones Internacionales, INAC, Venezuela
Sr. Gerardo Meyer, Coordinador Internacional, Proyectos OACI, Lima
Sr. Raúl Madrigal, Coordinador Internacional, Proyectos OACI, Venezuela
ICAORD, México

ADJUNTO A

CURSO DE LA OACI SOBRE LOS SISTEMAS ADREP/ECCAIRS

Contenido

El curso de instrucción ECCAIRS de la OACI está dirigido al usuario final y está concebido para aquellos que van a ingresar datos en los ECCAIRS y/o interactuar con el sistema para fines de análisis de la seguridad Operacional. Proporciona una visión general de la taxonomía del ECCAIRS, así como experiencia práctica con el ECCAIRS como instrumento utilizado para codificar/ingresar y extraer/analizar datos de seguridad operacional.

Público al que va dirigido

Usuario final: investigadores de seguridad operacional, especialistas en seguridad operacional y auxiliares administrativos que ingresarán o extraerán datos del ECCAIRS.

Requisitos previos

Usuario final: conocimiento sobre notificación de sucesos, conceptos de gestión de seguridad operacional y análisis de datos de seguridad operacional. Se recomienda contar con una computadora personal (laptop) y buen conocimiento del sistema operativo de Microsoft Windows y los productos Microsoft Office.

Duración del curso

Cinco días de clase incluyendo actividades de taller.

Referencias

- Sistemas de Notificación de Incidentes de Aviación del Centro de Coordinación Europea (ECCAIRS)
- ADREP Sistema de Notificación de Accidentes/Incidentes de Aviación (OACI)



Organización de Aviación Civil Internacional
International Civil Aviation Organization

ADREP/ECCAIRS

**Curso de la OACI sobre los Sistemas ADREP/ECCAIRS para las Regiones
NAM/CAR/SAM**

ICAO Course on ADREP/ECCAIRS Systems for the NAM/CAR/SAM Regions

(Ciudad de México, México, 22-26 de noviembre del 2010)

(Mexico City, Mexico, 22-26 November 2010)

ADJUNTO B/ATTACHMENT B

FORMA DE REGISTRO / REGISTRATION FORM

1.	NOMBRE / NAME	
2.	CARGO / POSITION	
3.	ORGANIZACIÓN / ORGANIZATION	
4.	PAÍS / COUNTRY	
5.	TELÉFONO /TELEPHONE	
6.	FAX	
7.	E-MAIL	
8.	OFFICIAL ADDRESS	

Favor de enviar esta forma / Please return this form to:

E-mail: mail@lima.icao.int

Fax: + 511 611 8689